

(1) Number of pages 8
(2) Date of repair 15.7.88
(3) Initials of the Referencer leno

TAMIL NADU ARCHIVES

GOVERNMENT OF TAMIL NADU

RW DEPARTMENT

G.O. No.	740 (W)	Press.
B.P. No.		Mis.
Dated	14.2.1878	197.

Not to be folded or roughly handled

FROM THE EXAMINER, P.W. ACCOUNTS,

MAADRAS.

TO THE SECRETARY TO GOVERNMENT,

PUBLIC WORKS DEPARTMENT,

GENERAL BRANCH.

196W. CHEPARK, 7TH FEBRUARY 1878.

SIR,

I HAVE THE HONOR TO ACKNOWLEDGE THE RECEIPT OF G.O. NO. 272.W. DATED 17TH. JANUARY 1878, AND WITH REFERENCE THERETO, TO RESPECTFULLY POINT OUT THAT A MISCONCEPTION WITH REGARD TO THE CASE APPEARS TO HAVE ARISEN ON THE FOLLOWING POINT :-

2. MR. SMART IS A MILITARY OFFICER IN CIVIL EMPLOY IN THE P.W. DEPARTMENT; AND HIS PAY AND ALLOWANCES HAVE DURING THE PERIOD OF HIS SERVICE IN THE DEPARTMENT, TO BE REGULATED BY THE RULES OF THE P.W. DEPARTMENT. THIS BEING THE CASE, THE P.W. CODE V.I.I-A. } THE ONLY RULES UNDER WHICH MR. SMART CAN CLAIM ANY ALLOWANCE AT ALL FOR PASSING EXAMINATIONS IN THE VERNACULAR LANGUAGES ARE THOSE CONTAINED IN THE P.W. CODE.

3. THESE RULES ARE CONTAINED IN CHAP. II. SEC. IV. PARAS 24-27 OF THE CODE - UNDER THESE REGULATIONS, A MILITARY OR CIVIL OFFICER IN THE P.W. DEPARTMENT HAS, WITH REGARD

TO THE EXAMINATIONS, IN A VERNACULAR LANGUAGE, SUCH AS TAMIL,
THE OPTION.

(A) OF PASSING THE DEPARTMENT TEST ALONE; FOR WHICH HE
RECEIVES AN ALLOWANCE OF RS.120:- OR

(B) OF PASSING AT ONCE THE HIGHER STANDARD, FOR WHICH
HE RECEIVES RS.500 :- OR

(C) OF PASSING FIRST THE DEPARTMENT TEST, AND THEN PASSING
THE HIGHER STANDARD. IN THIS CASE, FOR THE FIRST EXAMINATION, HE
RECEIVES RS.120, AND FOR THE 2ND. EXAMINATION THE DIFFERENCE
BETWEEN RS.120 AND RS.500- FOR PASSING BOTH EXAMINATIONS, THE
AGGREGATE ALLOWANCE IS NOT TO EXCEED WHAT WOULD HAVE BEEN AL-
LOWED HAD HE PASSED AT ONCE THE HIGHER STANDARD -. THIS NECES-
SARILY, FOR PASSING THE TWO EXAMINATIONS DOES NOT EVINCE ANY
GREATER LINGUAL ATTAINMENTS THAN IS SHOWN BY PASSING AT ONCE
THE MORE DIFFICULT OF THE TWO.

4. THE REGULATIONS AND THE PRACTICE ARE SO CLEAR ON THIS
POINT THAT THERE IS, I THINK, NO QUESTION THAT MR. SMART FOR
PASSING BOTH THE DEPARTMENT TEST AND THE HIGHER STANDARD IN THE
SAME LANGUAGE WAS NOT ENTITLED TO BOTH ALLOWANCES, I.E. TO RS.
120 + RS.500, WHICH HE ACTUALLY RECEIVED - UNDER THE REGULATIONS
OF THE DEPARTMENT, HE WAS ENTITLED TO ONLY RS.500 IN ALL.

5. THE QUESTION REFERRED TO GOVERNMENT WAS, WHETHER, THE
MISTAKE HAVING OCCURRED YEARS AGO, AND THE MONEY PAID AND UTI-
LIZED, THE PRESENT OPPORTUNITY SHOULD BE TAKEN TO RECOVER THE
EXCESS PAYMENT; AND I AM GLAD THAT GOVERNMENT HAS DECIDED TO
LET MR. SMART RETAIN IT.

6. MY OBJECT IN NOW ADDRESSING GOVERNMENT IS TO POINT OUT

740/2
THAT THIS RULING OF GOVERNMENT CAN ONLY BE CONSIDERED AS
A SPECIAL CASE, AND CANNOT BE QUOTED AS A PRECEDENT. THE
CONTROLLER OF MILITARY ACCOUNTS, AS HE HIMSELF OBSERVES,
IS APPARENTLY NOT COGNIZANT OF THE RULES WHICH GOVERN THE
GRANT OF PERKETS TO OFFICERS OF THE P.W. DEPARTMENT FOR
PASSING VERNACULAR EXAMINATIONS.

I HAVE THE HONOR TO BE,

SIR,

YOUR MOST OBEIENT SERVANT,

Loway-odon

EXAMINER, P.W. ACCOUNTS AND MAJOR P.E.

COPY OF PAPAS 24-27 BY P.W. CODE CHAP. II. SEC. IV.

24. ANY MEMBER OF THE P.W. DEPARTMENT WHO MAY HAVE
PASSED THE EXAMINATION IN HINDUSTANI COMMONLY CALLED THE
P.H. EXAMINATION, OR WHO MAY PASS THE EXAMINATION ACCORDING
TO THE PRESENT HIGHER STANDARD, OR SIMILAR EXAMINATIONS
IN THE LANGUAGE OF THE DISTRICT IN WHICH HE IS EMPLOYED,
IS EXEMPT FROM THE OPERATION OF THE RULE IN PARAGRAPH 22,
BUT IS NOT EXEMPT FROM THE OPERATION OF THE RULES CON-
TAINED IN PARAGRAPH A.

22. ALL OFFICERS WHO HAVE PASSED THE DEPARTMENTAL
EXAMINATION IN ONE OF THE VERNACULAR LANGUAGES ARE FURTHER
REQUIRED TO PASS WITHIN 12 MONTHS A COLLOQUIAL EXAMINATION
IN THE VERNACULAR LANGUAGE OF ANY NEW DISTRICT TO WHICH

PARAS 25, 26. MEMBERS OF THE ENGINEER ESTABLISHMENT DESIROUS OF BEING EXAMINED IN TAMIL, TELUGU, CANARESE, MALAYALAM OR HINDUSTANI ACCORDING TO THE DEPARTMENTAL OR HIGHER STANDARDS, SHOULD APPLY TO THE CHIEF ENGINEER THROUGH THE SUPERINTENDING ENGINEER UNDER WHOM THEY ARE SERVING. THE CHIEF ENGINEER WILL COMMUNICATE WITH THE SECRETARY OF THE CENTRAL COMMITTEE FOR THE EXAMINATION OF CIVIL ASSISTANTS AND ARRANGE FOR THE EXAMINATION OF THE CANDIDATE AT THE NEXT ENSUING PERIODICAL EXAMINATION HELD BY THE COMMITTEE OF THE DISTRICT IN WHICH HE IS EMPLOYED.

27. CIVIL MEMBERS OF THE ENGINEER ESTABLISHMENT, OTHER THAN NATIVES OF INDIA, WHO PASS ACCORDING TO THE LOWER OR HIGHER STANDARDS, WILL BE ENTITLED TO THE FOLLOWING RATES OF REMUNERATION :-

RS.120 FOR PASSING, WITHIN TWO YEARS OF JOINING THE DEPARTMENT, BY THE LOWER STANDARD IN ANY LANGUAGE.

RS.180 FOR AFTERWARDS, AND WITHIN 5 YEARS OF JOINING THE DEPARTMENT, PASSING BY THE HIGHER STANDARD IN HINDUSTANI; OR

RS.260 FOR PASSING WITHIN 5 YEARS OF JOINING THE DEPARTMENT, BY THE HIGHER STANDARD IN HINDUSTANI.

RS.500 FOR PASSING AN EXAMINATION IN ANY VERNACULAR LANGUAGE OF THE PRESIDENCY OTHER THAN HINDUSTANI, EQUIVALENT TO THE HIGHER STANDARD IN HINDUSTANI.

MILITARY MEMBERS OF THE DEPARTMENT WILL BE ENTITLED TO THE RATES OF REMUNERATION LAID DOWN IN THE GENERAL ORDER OF THE MILITARY DEPARTMENT OF 6TH SEPTEMBER 1864, AND ITS SUBSEQUENT MODIFICATION (VIDE APPENDIX A. SEC. II.). EITHER MILITARY OR CIVIL OFFICERS OF THE DEPARTMENT OTHER THAN NATIVES OF INDIA WHO PASS THE DEPARTMENTAL STANDARDS IN ANY LANGUAGE WILL BE ENTITLED TO BE TRANSFERRED.

ENTITLED TO RS.120, BUT TO THOSE WHO HAVE PASSED EITHER THE HIGHER OR THE LOWER STANDARD NO ADDITIONAL ALLOWANCE WILL BE GIVEN FOR PASSING THE DEPARTMENTAL STANDARD IN THE SAME VERNACULAR LANGUAGE. (SEE MADRAS ARMY REGULATIONS, SEC. 2.)

Mr. B. M. M. M. M.
C. S. S. S.

HA 10740 W 7/14 Feb/78
Recorded.
GUT 8/2

FROM THE EXAMINER, P. W. ACCOUNTS,

MADRAS.

TO THE SECY. TO GOVT. P. W. D.

GENERAL BRANCH.

NO. 196 W

DATED 6TH. FEBRUARY 1878.

RECD.

Q17-1-78 h: 278 W

POINTING OUT THAT CERTAIN
RULING PASSED BY GOVT. ON THE GRANT
OF REWARDS TO MR. SHAFT FOR PASSING
VERNACULAR EXAMINATIONS WILL BE CON-
SIDERED AS A SPECIAL CASE AND CAN-
NOT BE QUOTED AS A PRECEDENT.

19-2-78

Ex. P. W. D. 5 17
Air 8-2-78. 12. 14. 2. 78.

With order

Ch 1592

Obt. of 1878. *Andam.*
PUBLIC WORKS.

4/28

To *the Govt of India*

Dated

Issued

Recd.

Encl.

(Recd. 15-2-78)

G. O., 14 July 1878, No. 7404

Nos.

At Smart Remand for
passing Vernacular Ex-
amination Let the
Examiners pointing out that
the order of Govt. granting to
Lt Smart R.R. the — will
be considered as a special
case and cannot be quoted
as a precedent. Recorded

But no reply

With order.

Ch 8-2-78 14-2-78